

Брюксел, 9.10.2017 г.  
COM(2017) 584 final

2017/0257 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно позицията, която да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Комитета по търговията, във връзка с изменението на приложение XII към Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна, с което се определя списъкът на колумбийските възложители в съответствие с разпоредбите на дял VI („Държавни поръчки“)**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### **1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Настоящото предложение се отнася до решение за установяване на позицията, която да се заеме от името на Съюза в рамките на Комитета по търговията, създаден по силата на Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна („споразумението за търговия“)<sup>1</sup>, във връзка с предвиденото приемане на решение, отнасящо се до изменението от Колумбия на допълнение 1, раздел А, подраздел 2 в приложение XII („Държавни поръчки“) към споразумението.

В допълнение 1, раздел А, подраздел 2 на приложение XII („Държавни поръчки“) към споразумението се съдържа списък на субектите на субцентралното държавно управление в Колумбия, попадащи в обхвата на поетите ангажименти по отношение на държавните поръчки.

Колумбия предлага да се измени допълнение 1, раздел А, подраздел 2 в приложение XII („Държавни поръчки“) към споразумението, като се добави бележка, с която да се уточни, че понятието „възложители“ обхваща всички възложители, които са публичноправни субекти на ниво субцентрално управление и нямат промишлен или търговски характер.

Представителите на страните се споразумяха, че в съответствие с член 191, параграф 2, буква а) подобно изменение не налага компенсаторни корекции, предвид това че изменението не води до стесняване на обхвата.

### **2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

#### **2.1. Споразумение за търговия**

Споразумението за търговия има за цел да се отворят пазарите и на двете страни и да се постигне по-голяма стабилност на търговските връзки.

Една от основните цели на споразумението за търговия е ефективното и реципрочно отваряне на пазарите за държавни поръчки на страните по споразумението. Целите на дял VI от споразумението за търговия, отнасящи се до държавните поръчки, са двупосочни: да се установят правила за възлагането на обществени поръчки, предназначени да гарантират, че договорите за обществени поръчки се сключват по прозрачен, ефикасен и недискриминационен начин, и да се отворят на реципрочна основа пазарите на обществени поръчки за оферентите, стоките и услугите на другата страна по споразумението. По този начин ЕС и Колумбия договориха на двустранна основа взаимния достъп до процедурите за възлагане на поръчки на другата страна, определени като влизачи в обхвата на главата относно обществените поръчки. Приложното поле на главата относно обществените поръчки определя спрямо кои именно поръчки се предвижда да бъдат приложими договорените процесуални и материалноправни норми.

След започване на временното прилагане на споразумението за търговия<sup>2</sup> в отделни случаи беше отказан достъпът на дружества от ЕС до държавни поръчки, възлагани от възложители на ниво субцентрално държавно управление в Колумбия. Страните се споразумяха Колумбия да измени режима си на достъп до пазара на регионално и

---

<sup>1</sup> ОВ L 354, 21.12.2012 г., стр. 3.

<sup>2</sup> ОВ L 56, 28.2.2013 г., стр. 1.

местно равнище и направиха уточнението, че това няма да наложи никакви компенсаторни корекции.

Споразумението за търговия се прилага временно от 1 март 2013 г. по отношение на Перу и от 1 август 2013 г. по отношение на Колумбия. На 1 януари 2017 г. към споразумението се присъедини и Еквадор<sup>3</sup>. При все това, съгласно член 14, параграф 3 от споразумението за търговия, тъй като решението, което предстои да се приеме от ЕС страната по споразумението и Колумбия, поражда действие само между тези страни по споразумението, то може да бъде взето на двустранна основа от ЕС страната по споразумението и Колумбия.

## **2.2. Комитет по търговията**

Комитетът по търговията, създаден по силата на член 12 от споразумението, осъществява надзор и улеснява действието на споразумението и правилното прилагане на неговите разпоредби; подлага на оценка резултатите, получени от прилагането на споразумението, по-специално развитието на търговията и на икономическите отношения между страните по споразумението; упражнява надзор върху работата на всички специализирани органи, създадени съгласно споразумението, и препоръчва всякакви необходими действия; оценява и приема решения във връзка с всякакви въпроси, отнесени до него от специализираните органи, а също приема свой процедурен правилник, както и график за провеждане на заседания и дневен ред за заседанията си. Комитетът по търговията приема своите решения с консенсус. Приетите решения са задължителни за страните по споразумението, които предприемат всички необходими мерки за изпълнението им. В случаите, посочени в член 12, параграф 4 от споразумението, всяко решение се приема от ЕС страната по споразумението и от съответните андски държави, подписали споразумението, и поражда действие само между тези страни по споразумението, при условие че такива решения не засягат правата и задълженията на друга андска държава, подписала споразумението (член 14, параграф 3).

## **2.3. Предвиденият акт на Комитета по търговията**

На 24 ноември 2017 г., по време на четвъртото си заседание, се предвижда Комитетът по търговията да приеме решение във връзка с изменението на приложното поле на държавните поръчки в Колумбия, а именно допълнение 1, раздел А, подраздел 2 на приложение XII („Държавни поръчки“) към споразумението („предвидения акт“).

Предвиденият акт има за цел да се внесе изменение в допълнение 1, раздел А, подраздел 2 на приложение XII („Държавни поръчки“) към споразумението, в който се определят субектите на субцентралното държавно управление в Колумбия, чиито поръчки влизат в обхвата на дял VI. Изменението, предложено от Колумбия, предполага включването на допълнителна бележка в подраздел 2, с която да се уточни, че понятието „възложители“ обхваща всички възложители, които са публичноправни субекти на ниво субцентрално управление и нямат промишлен или търговски характер.

Предвиденият акт ще стане задължителен за страните в съответствие с член 14, параграф 2 от споразумението, който гласи следното: „Приетите от Комитета по търговията решения са задължителни за страните по споразумението, които предприемат всички необходими мерки за изпълнението им.“

<sup>3</sup> ОВ L 356, 24.12.2016 г., стр. 3.

### **3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА**

Съветът се приканва да приеме от името на Европейския съюз позицията във връзка с проект на решение на Комитета по търговията Европейски съюз-Колумбия-Перу за изменение на допълнение 1, раздел А, подраздел 2 на приложение XII („Държавни поръчки“) към споразумението за търговия, в който се уточняват субектите на субцентралното държавно управление в Колумбия, чиито поръчки влизат в обхвата на дял VI. Позицията, която е необходимо да се земе от името на Европейския съюз във връзка с предложеното изменение, трябва да бъде в съответствие с проекта на решение на Комитета по търговията, приложен към настоящото решение.

Гореспоменатото изменение има за цел добавянето на бележка в подраздел 2, отнасящ се до обхвата на държавните поръчки в Колумбия, за да се уточни, че понятието „възложители“ обхваща всички възложители, които са публичноправни субекти на ниво субцентрално управление и нямат промишлен или търговски характер.

Въпросното изменение се налага поради различно тълкуване от страна на ЕС и Колумбия на попадащите в обхвата държавни поръчки на ниво субцентрално управление в Колумбия, което доведе до отказа на Колумбия да осигури достъп на дружествата от ЕС до възлагани поръчки от стопански значими публичноправни субекти на регионално и местно равнище. С това изменение ще се изясни кръгът на попадащите в обхвата колумбийски възложители на регионално и местно равнище, като в него ще бъдат включени такива субекти, като „Instituto de Desarrollo Urbano“ (IDU), които отговарят за развитието на инфраструктурата в Богота.

В член 191 („Изменения или поправки в обхвата“) от споразумението се предвижда възможността да бъде изменен обхватът на дял VI относно държавните поръчки, като по силата на параграф 4 от същия член Комитетът по търговията е оправомощен да постигне съгласие по всяко подобно предложено изменение, имащо за цел изменението от страните на съответното приложение, т.е. приложение XII („Държавни поръчки“) към споразумението.

Предвид това, че решението има действие само между Европейския съюз и Колумбия, то може да бъде прието в рамките на Комитета по търговията от Европейския съюз и Колумбия, тъй като е свързано изключително с двустранните отношения между тях в съответствие с член 14 параграф 3 от споразумението.

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Европейския съюз. Поради това принципът на субсидиарност не е приложим.

## **4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ**

### **4.1. Процесуалноправно основание**

#### *4.1.1. Принципи*

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

#### *4.1.2. Приложение в конкретния случай*

Комитетът по търговията е орган, създаден по силата на споразумение, а именно Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна.

Решението, което Комитетът по търговия се приканва да приеме, представлява акт, порождащ задължително правно действие в съответствие с член 14 параграф 2 от споразумението за търговия. С предвидения акт не се допълва, нито изменя институционалната рамка на споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

### **4.2. Материалноправно основание**

#### *4.2.1. Принципи*

Материалноправното основание за приемането на решение в съответствие с член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза.

#### *4.2.2. Приложение в конкретния случай*

Основната цел и съдържанието на предвидения акт, т.е. разширяването на приложното поле на възлагането на поръчки, влизащи в обхвата на дял VI от споразумение, се отнасят до общата търговска политика.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 207 от ДФЕС, и по-специално параграф 4 от него.

### **4.3. Заключение**

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 207, параграф 4 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Комитета по търговията, във връзка с изменението на приложение XII към Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна, с което се определя списъкът на колумбийските възложители в съответствие с разпоредбите на дял VI („Държавни поръчки“)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 4, първата алинея във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна („споразумението за търговия“) се прилага временно от 1 август 2013 г. по отношение на Колумбия<sup>4</sup>.
- (2) Съгласно член 14, параграфи 1 и 3 от споразумението Комитетът по търговията може да приема решения с консенсус само с участието на ЕС страната по споразумението и на подписалата споразумението съответна андска държава (а именно Колумбия), при условие че такива решения не засягат правата и задълженията на друга андска държава, подписала същото споразумение.
- (3) По време на насроченото за 24 ноември 2017 г. четвърто негово заседание се предвижда Комитетът по търговията да приеме решението за одобряване на изменението на допълнение 1, раздел А, подраздел 2 на приложение XII („Държавни поръчки“). С изменението се изяснява обхватът по отношение на възлагащите държавни поръчки публичноправни субекти на регионално и местно равнище в Колумбия. То предполага включването на бележка в подраздел 2, отнасящ се до обхвата на държавните поръчки в Колумбия, за да се уточни, че понятието „възложители“ обхваща всички възложители, които са публичноправни субекти на ниво субцентрално управление и нямат промишлен или търговски характер. ЕС и Колумбия се споразумяват въпросното изменение да не налага компенсаторни корекции.
- (4) Целесъобразно е да се определи позицията, която да се заеме от името на Съюза в рамките на Комитета по търговията, тъй като решението ще има задължителна правна сила за Съюза.

<sup>4</sup> Решение 2012/735/ЕС на Съвета от 31 май 2012 г. за подписване от името на Съюза и за временно прилагане на Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави-членки, от една страна, и Колумбия и Перу, от друга страна (ОВ L 354, 21.12.2012 г., стр. 3).

- (5) Тъй като в резултат на решението на Комитета по търговията ще се измени приложение XII към споразумението, е целесъобразно след приемането му това решение да бъде публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (6) В рамките на Комитета по търговията Съюзът ще бъде представяван от Комисията в съответствие с член 17, параграф 1 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на насроченото за 24 ноември 2017 г. четвърто заседание на Комитета по търговията, се основава на проекта на решение на Комитета по търговията, приложен към настоящото решение.

*Член 2*

След приемането му решението на Комитета по търговията се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

*Член 3*

Адресат на настоящото решение е Комисията.

Съставено в Брюксел на    година.

*За Съвета*  
*Председател*